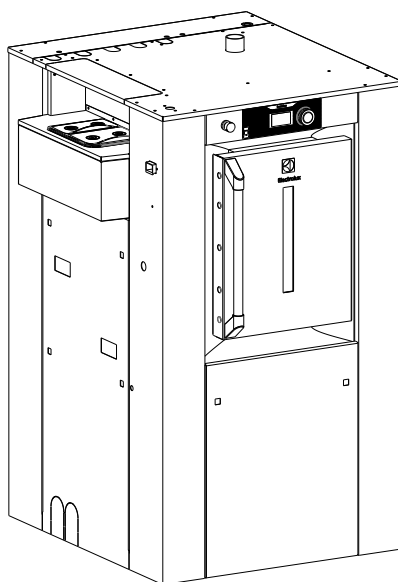


操作説明書 脱水洗濯機

WB6-20 — WB6-27 — WB6-35



Electrolux
PROFESSIONAL

安全上のご注意

- ◎ 必ずご使用の前にこの「安全上のご注意」をよくお読みいただき、正しくお使い下さい。
- ◎ ここに示した注意事項は

製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。また、注意事項は、誤った取扱いをすると生じることが想定される内容を、危害や損害の大きさと切迫の程度ごとに「警告」、「注意」の2つに区分しています。いずれも安全に関する重要な内容ですので、必ず守って下さい。

絵表示についての詳しい説明は下記のとおりです。内容をよく理解してから本文をお読み下さい。



警告

この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。



注意

この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が傷害を負う可能性及び物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

絵表示の例



△ 記号は、注意すべき内容を告げるものです。図の中に具体的な注意内容（左図の場合は発火注意）が描かれています。



⊘ 記号は、禁止の行為であることを告げるものです。図の中や近傍に具体的な禁止内容（左図の場合は分解禁止）が描かれています。



● 記号は、行為を強制したり指示したりする内容を告げるものです。図の中に具体的な指示内容（左図の場合は特定しない一般的な使用者の行為の強制）が描かれています。

※お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られるところに必ず保管してください。

オーナーの方へ

- ◎ 「安全上の注意」の中でご使用になる方への項目は、製品にも注意ラベルで表示してあります。お客様や他の人々への危害や損害を未然に防止するため、注意事項を守ってお使いいただけるよう管理・指導をしてください。
- ◎ 製品に表示している注意ラベルが破れたりはがれた場合は、お買い上げの販売店で新しい注意ラベルをお求めいただき、必ず貼り替えてください。



警告

引火物を洗濯機の中に 入れない

灯油、カソリン、ベンジン、シンナー、アルコールなどをドラムの中に入れたり、それらの付着したおしめを洗濯したりしないでください。
爆発や火災のおそれがあります。



ドラムの中には入らない

ドアは一旦閉めるとドラム内部からは開くことができません。また運転中はドアがロックし、外からも開きません。特に子供によるいたずらに注意し、子供だけで操作したり、ドラム内に入って遊んだりすることがないようにしてください。



! 警告

フロントパネル、リアパネル、 トップパネルを開いたまま 運転しない



フロントパネル、リアパネル、およびトップパネルを開いたまま運転すると可動部や回転部に触れ、けがをするおそれや故障の原因となります。

操作パネルに水をかけない



操作パネルには、水をかけたり、濡れた手で触れたりしないでください。感電や漏電による火災のおそれがあります。

点検やお手入れを行うときは



機械の点検やお手入れを行うときは、必ず電源を切ってから行って下さい。感電や回転部、振動部への接触によるけがのおそれがあります。

湿気の多い場所では漏電遮断器を必ず取り付ける



湿気や水気のある場所に据え付けるときは、漏電遮断器を必ず取り付けてください。故障や漏電した場合、感電するおそれがあります。

屋外には設置しない

この洗濯機は室内用です、屋外で風雨にさらされる場所に置くと、感電や故障の原因となるので、必ず室内に設置してください。



アースは確実に取り付ける



万一の感電や落雷時における事故防止および制御回路の耐ノイズ性を向上させるために、必ず本洗濯機専用のアースを設けてください。工事は接地工事についての指示に従ってください。



分解や改造はしない

自分で絶対に分解や改造はしないでください。感電やショートによる火災、また異常動作によるけがのおそれがあります。



洗濯機を廃棄するときは



洗濯機を廃棄される場合は、子供のいたずらによるとじ込め事故防止のため、前面のドアを取り外してください。産業廃棄物処理指定業者へ廃棄を依頼してください。

電源

電源（プラグ）が正しく差し込まれているか確認してください。



本製品は水洗い用です



揮発性、また可燃性の液体を含む柔軟剤及びドライクリーニング用溶剤は使用しないでください。

警告

衣類のはみ出しに注意

衣類を入れるときは、ドアに衣類をはさんだまにならないように注意してください。
水漏れの原因になります。



ドア用ロック装置は短絡しない

絶対にドア用ロック装置は短絡しないでください。異常動作によるけがのおそれがあります。



注意

冬場、凍結のおそれがあるときは

給水ホース内から水を抜き、凍結によるホース破損を防止してください。ホースが破損すると水漏れが生じ、感電や漏電がおこるおそれがあります。



水漏れが生じた場合、補修する

本製品から水漏れが生じた場合、すぐに補修してください。感電や漏電による火災のおそれがあります。



ドラムの中に水が入っている場合は

ドアを開けないでください。水が入っている状態でドアを開くと、ドアロックユニットやモーターなどの電装部品に水がかかり、感電や故障がおこるおそれがあります。



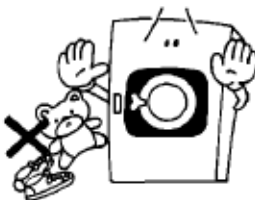
長期間ご使用にならないときは

絶縁劣化による感電や漏電火災、水もれ事故などの予防と節電のために電源を切り、給水バルブを締めてください。



くつやぬいぐるみ、動物、マット類などは洗わない

くつやぬいぐるみ、動物、マット類などは絶対に洗わないでください。これらを洗濯すると、くつやぬいぐるみが破れたり、マットの滑り止めが外れるおそれがあります。また、動物などには非常に危険です。



洗濯機の後ろ側などには入らない

洗濯機の後ろ側に入ったり、上に乗ったりしないでください。モーター、プーリーなどの回転物に触れたりして、けがをすることおそれがあります。また、店内では仕切などを設けて、お客様(特に幼児)が機器の後ろに入ったり、上に乗ったりすることができないようにしてください。



! 注意

衣類を確認する

ポケットの中を確認して、マッチやライター、ヘアピン、硬貨などを取り出してください。衣類の傷付きや、破れのおそれがあります。



塩素系漂白剤は直接衣類にかけない

塩素系漂白剤は直接衣類にかけないでください。衣類が変色するおそれがあります。



デリケートな衣類を洗うときは

薄い化繊やレースなどのデリケートな衣類や、ホック、飾りなどの付いた衣類を洗うときは、傷付きや、破れを防止するため、必ず洗濯ネットに入れて洗濯してください。



泡立ちの良すぎる洗剤、柔軟剤は使用しない

泡立ちの良すぎる洗剤を使用すると、泡がエア抜きホースなどから流れだし、モーターが冠水して漏電がおこるおそれがあります。また、すすぎが十分行えず、衣類の洗剤やけの原因となります。



据え付け工事の際、電源仕様を確認する

据え付け工事の際には銘板を確認して使用する電源が適合しているかどうか確かめてください。電源仕様が異なっていると故障や異常動作によるけのおそれがあります。



給湯に使用する温水は60℃以下にする

給湯に使用する温水は60℃以下にしてください。高温水を使用すると衣類を傷めたり、プラスチック部品の変形や傷みにより感電や漏電がおこるおそれがあります。



給湯弁の掃除は、給湯弁の温度が十分下がってから行う

給湯弁の掃除を行うときは必ず元バルブを閉め、給湯弁の温度が十分下がってから行ってください。温度が高いまま掃除を行うと、やけどをするおそれがあります。



目次

目次

1	安全上のご注意	9
1.1	シンボルマーク	12
1.2	個人用保護具	13
1.3	予備的指示	14
2	人間工学的な認定	15
3	ディストリビューターレター	16
4	AC電源に関する注意	17
5	準備	18
5.1	洗濯物を入れる	18
5.2	洗剤	21
5.3	洗剤コンテナ	21
5.4	メンテナンス	22
5.5	加速度計についての説明	22
6	外ドアを手動で開ける	22
6.1	ロック解除	24
6.2	プレロック	26
6.3	電気ロックシステムのリセット	29
7	コントロールパネル	30
8	機械をスタートするには	30
9	洗淨プログラムの説明	32
10	追加機能	35
11	取り出し	36
11.1	取り出し側 (バリア式洗濯機)	36
11.2	一日の作業終了時に	38
12	重量計測	39
12.1	説明	39
12.2	安全のための注意事項！	39
12.3	部品配置図	39
12.4	実重量の表示	39
13	メンテナンス 毎日の作業	41
13.1	一般	41
13.2	毎日	41
13.3	洗剤容器	41
13.4	石灰の除去	41
13.5	メンテナンスは有資格者が行わねばなりません。	41
14	予防メンテナンス	42
15	エラーコード	45
16	潤滑剤に関する表	46
17	洗濯表示マークの説明	47
17.1	洗淨	47
17.2	漂白剤	47
17.3	乾燥	48
17.4	アイロン	48
17.5	ドライまたは水洗い	48

製品の仕様は予告なく変更されることがあります。

1 安全上のご注意



本機は、安全衛生規則に従って設置し、必ず十分に換気された場所で使用してください。

本機を設置または使用する前に、指示内容を確認してください。

本機の使用前に、必ず取扱説明書をお読みください。

ユーザーは、本機の作動について理解する必要があります。

本機を公衆が出入りする場所に設置しないでください。

この機械の用途は、水を使用しての洗濯のみとなっています。

本機は子供による使用はできません。

本機に対し、ホースで水をまかないでください。

繊維製品の水洗浄用洗剤のみを使用してください。ドライクリーニング剤は絶対に使用しないでください。

機械のドアロックは、いかなる状況下でも無効にしないでください。

保守作業は有資格者が行う必要があります。

機械に関する故障は、できるだけ早く担当技術者に報告してください。ユーザーをはじめ他の人の安全にとって重要です。

本機は、使用者（未成年者も含む）に身体的、知覚的、精神的な能力または経験と知識が不足している場合は使用できません。ただし、安全責任者より本機の使用に関する指導や研修を受け、関係する危険を理解している場合はその限りではありません。

本機に変更を加えないでください。

認可されたスペア部品のみ使用してください。

溶剤をしみ込ませた繊維製品を洗浄することは禁じられています。

水滴により、電子機器（およびその他のパーツ）へ損傷が発生する可能性を防止するため、初めて本機械を使用する24時間前までに、温度が室温である場所に置いてください。

ガス加熱タイプの脱水洗濯機の場合、ドライクリーニング機または同様の機械と同じ部屋に設置しないでください。

洗濯物を入れる時に、最大処理量を越えないように注意してください。

ドラム内に洗濯物を均一に分散させて作動させてください。マットレスや靴などは洗濯しないでください。特別なアイテムを洗濯する場合、弊社のサービス員にお尋ねください。これらの指示に従わない場合、脱水洗濯機の製造元の保証が無効になる可能性があります。



重要



内部ドラムが完全に停止するまで、外部ドラムを開かないでください。



注意



修理作業や保守作業を実施する前に、必ず電源などのエネルギー源を遮断してください。



本機は欧州EMC (電磁両立性) 指令に適合しています。実験室で試験された上でこの認証を受けています。オプションで資格を持つ技術者が作業する場合、ストランドまたはケーブルのトラフを除き、キャビネット内にワイヤまたはシールドのない電気ケーブルを追加することは禁止されています。
外部ドラムの容量が150リットル以上なので、電気部品の基準はIN 60204が適用されます。



メインスイッチは絶対に緊急停止に使用しないでください。本機が動作中でない場合にのみ使用してください。メインスイッチの代わりに、本機の両側にある緊急停止ボタンを使ってください。



注意



本機は、電源が遮断されていなければ、保護力バーが取り外された状態でも作動します。
主電源遮断器は、パッドロックを使ってロックしてください。
蒸気またはガスの入口弁を閉じてください。



注意



AIDO (自動内ドアオープン) オプション装備の場合、お客様側のオープンシステムのディスクにご注意ください。ディスクの端で切り傷を負うおそれがあります！
また、お客様側にあるロックシステムにもご注意ください。プレートの端で切り傷を負うおそれがあります！



注意



ドラムの中に手を入れるときは、お客様側にある外部ドラムドアの端にご注意ください。金属プレートの端で切り傷を負うおそれがあります！



注意



バリア式 (外ドアが2枚ある) 洗濯機の場合は、汚れたリネンのエリア (投入側) よりもきれいなリネンのエリア (取り出し側) の圧力を高くして、ダーティサイドからクリーンサイドへ細菌が移らないようにしてください。



重要



仕様上の処理容量を超える洗濯物を機械に入れないでください（取扱説明書の技術仕様「特定の処理量」を参照してください）。

過度の負荷は、以下のように機械のコンポーネントの耐用期間に影響を及ぼします。

- サスペンション部品の早期消耗（スプリング、ショックアブソーバー）
- 駆動部品（エンジン、ベルト）の極度の疲労
- ドラム軸受（ベアリング）の耐用期間の短縮
- 脱水中のドラムおよびタンクドアの開閉および破壊

ユーザーをはじめ他の人の安全にとって特に重要です。
守らない場合は、製品保証が即時に無効となります。



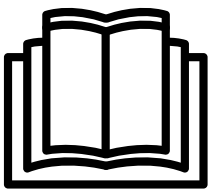
環境を配慮しましょう！



洗剤、塩素、酸、脱スケール剤など化学薬品の使用・取り扱いは、健康および環境へのリスクとなる場合があります。以下、注意事項に留意してください。

- 粉塵や蒸気を吸わないこと
- 皮膚や目との接触を避けること（火傷の原因）
- 大量の流出の場合、保護マスク、手袋および目の保護具を着用すること
- 注意して取扱うこと
- 製品パッケージ上に記載の、使用上の注意、応急処置を参照すること
- 希釈していない製品をそのまま廃棄しないでください。

1.1 シンボルマーク

	注意。
	注意、高電圧に注意。
	注意、高温の表面に注意。
	機械を使用する前に説明書をお読みください。
	警告、保護カバーなしで使用しないでください。

1.2 個人用保護具

以下に、機械の稼働期間のさまざまな段階で使用される個人用保護具（PPE）の表を示します

段階	防護服 	安全靴 	手袋 	保護メガネ 	イヤープロテクター 	マスク 	安全ヘルメット 
搬送		X	O				
ハンドリング		X	O				
開梱		X	O				
設置		X	O				
通常の使用	X	X	X	X			
調整	O	X					
定期クリーニング	O	X	X	O			
臨時のクリーニング	O	X	X	O			
保守	O	X	O				
撤去	O	X	O				
解体	O	X	O				

説明：X：PPEの着用必須 O：PPEを手元に準備、または必要に応じて着用

通常の使用：濡れた床での使用のため安全靴を着用また、化学薬品の取り扱い時は保護メガネおよび手袋を着用してください。

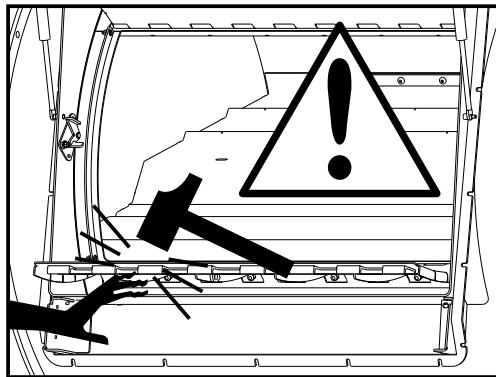
1.3 予備的指示



警告



下のドアを開けて洗濯物を出すときに指を挟まれる危険



警告



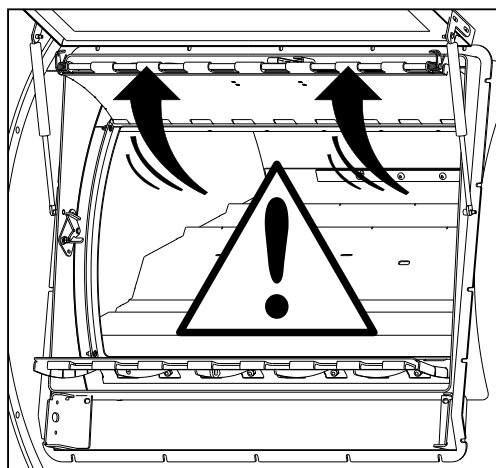
ドアを開けるとときにトロリーと下のドアに指を挟まれる危険 (トロリーの高さが850 mmの場合)



警告



洗濯物を入れるときに上のドアが素早く上がる危険



警告



設置が終わったら、試運転フォーム、署名済みの文書をエレクトロラックスに返送してください。製品の保証を有効にするために必要です。

2 人間工学的な認定

人間の体は動き、活動するために設計されています。しかし静止状態や反復運動や好ましくない作業姿勢の結果として、身体的なストレス損傷が起こる場合があります。

当社製品の人間工学的な特徴、すなわち、身体的および認知的な製品との相互作用に影響を与える可能性がある特徴は評価され、認定されています。

人間工学的な特徴を示す製品は、実際、職業能力開発、生物医学、心理社会の3つの分野に属する特定の人間工学的な必要条件(使い易さと満足度)を満たさなければいけません。

これらそれぞれの分野に関して、実際の使用者での専門のテストが実施されています。その結果、本製品は適用される規格で要求されている人間工学的な許容基準に準拠していることが確認されました。

本製品とお客様の相互作用に関連した身体的な問題を最小限に抑えるために、お客様ご使用になる本製品は特別に研究され検査されています。

リネンの出し入れや本製品との相互作用により、不自然な姿勢となったり、重い物を取り扱ったりする可能性があります。

作業の際の推奨事項をいくつかご紹介しますので、ぜひお客様もご参考になさることをお勧めします。

- リネンは重さがかたよらないようにし、洗濯物の出し入れの際には背中を丸めないようにします。
- ・ 洗濯物は少量ずつ出し入れします。例えば、WB6-20の場合は8～10回に分け、1回あたり約3 kgの重さとなるようにします。
- 大物を含む洗濯物が絡まらないようにするには、各方向の回転時間を延長してください。
- リネンが絡まった場合は、プログラムの最後に30～45秒の排水時間を追加することをお勧めします。
- ドラムの底にある洗濯物を取るには、グリッパーを使用することをお勧めします。(下図参照)



- 下段のボックスにリネンを入れるときや、下方でメンテナンス作業や何らかの作業を行う際には、できれば足を曲げ、前かがみの体勢にならないようにしてください。

- 可能であればトレイカートを引き寄せ、距離を縮めます。

- パネルの表示内容を正しく読み取れるように、またはドラムの様子を確認しやすいように距離を保ち、見上げる(首を伸ばす)姿勢をできるだけ減らしてください。

いくつかの機械を同じひとりのオペレーターが操作している場合、反復運動が増え、その結果生体力学的リスクが飛躍的に増大します。

次の項目は、オペレーターが肉体的損傷を受けないよう、可能な限り避けることを推奨します。

- ・ 洗濯物の出し入れや移動に適したトロリーまたはかごがあることを確認してください。
- ・ 高さが850 mmまでの、底が可動式のトロリーを使用することをお勧めします。
- ・ 複数の機械を一人のオペレーターが管理する場合は、作業場でローテーションを組んでください。

3 ディストリビューターレター

薬品システムに関する責任

免責事項

液体洗剤 (薬品) を使用または、機器に洗剤を注入する蠕動ポンプを使って洗濯設備を利用する場合、カスタマーは以下のポリシーを、保証/免責事項として理解する必要があります。

関係者各位：

下記の署名者は、非使用期間中において、装置の部分またはその内容物の上に、濃縮化学物質の漏れ、噴出、滴りがあった場合の損害あるいは損失に対して責任を負いません。

装置をある一定の期間、例えば作動後あるいは週末などに使用しない場合、多くのポンプ式の液体洗剤が注入チューブから滴り落ちる可能性があることが知られています。これにより高度に濃縮された腐食性の液薬がステンレス鋼の表面また装置内に残された繊維に直接的に触れることになります。このような場合ステンレス鋼の化学的損傷 (錆) および繊維製品への損害が避けられません。

注入後の損傷を洗い流しても無駄で、装置が使用されていないときに、常に有害な滴りが後で必ず発生します。

「薬品の滴り」に対する一見確実な解決策は (推奨されますが問題が起きないという保証はありません)、薬品のタンクとポンプを、注入ポイントよりも低い位置に配置し (これにより注入チューブ内の液が装置内に入ることはありません)、そして、使用された注入チューブあるいはマニホールドの中身を、注入後に毎回水を使って、完全に洗浄・排出することです。その結果、万一滴りが発生しても水が漏れるにとどまり問題を回避できます。当然、この解決策、あるいはその他の解決策は、ポンプあるいは洗剤サプライヤーの唯一の責任で行ってください (装置製造元の責任ではありません)。

さらに、外部への薬液の漏れは人の健康と安全に対して危険です。そして、機械やその周辺に深刻な損害をもたらす可能性があります。化学薬品注入システムの設置者および/または使用者は、化学物質の外部への漏れがなく、薬品供給チューブ内に過度の圧力がかからないように注意してください。過度の圧力でチューブが破裂したり、機械からチューブが外れたりして、高濃度の化学薬品が噴出する恐れがあります。

製造元は、上記の内容への準拠に関して責任を負いません。

4 AC電源に関する注意

EN 60204-1:1997規格に準拠し、本機は、下記の抜粋特性に対応するAC電源専用です。

4.3.2 AC電源

電圧：

定常電圧：公称電圧の0.9～1.1。

周波数：

連続で公称周波数の0.99～1.01。

短時間で0.98～1.02。

高調波：

高調波歪みは、第二高調波から第五高調波までの合計に対して、通電導体間の総実効電圧の10%を超えないこと。
第六高調波から第三十高調波までの合計に対して、通電導体間の総実効電圧の2%を追加で許容。

電圧不平衡率：

3相電源における逆相電圧も零相電圧も正相電圧の2%を超えないこと。

電圧遮断：

電力サイクル中の任意の時間における停電またはゼロ電圧が3ミリ秒以下であること。反復遮断の場合は遮断間隔が1秒以上であること。

電圧ディップ：

電圧ディップは、1サイクル以上に対して、電源のピーク電圧の20%を超えないこと。反復遮断の場合はディップ間隔が1秒以上であること。

5 準備



重要



ケアラベルに記載の指示に従ってリネンを仕分けしてください。
ポケットを空にし、ファスナーを閉めてください。



注意



外ドアの端で切り傷を負うおそれがあります。



注意



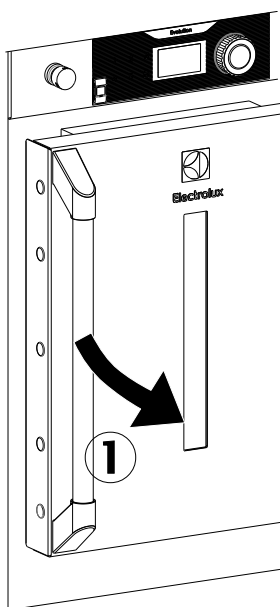
外ドアを手動で開けなければならない場合もあります。そのような場合には、次章「外ドアを手動で開ける」を参照してください。

5.1 洗濯物を入れる

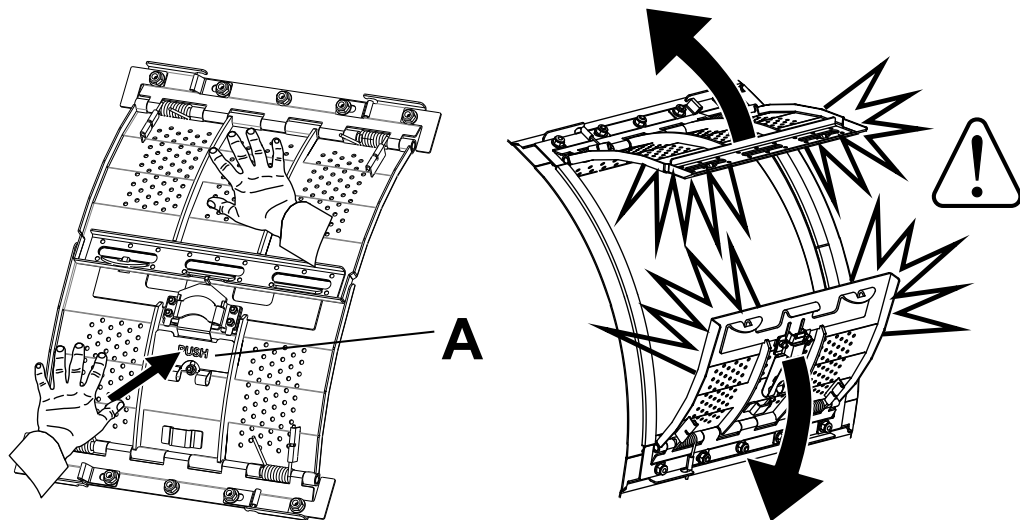
洗濯物を入れる側



「ドアロック解除」キーを押します。



ハンドルを使って投入ドアを開けます (1)。

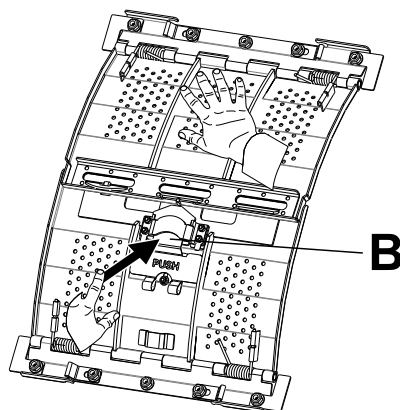


内部ドラムのドアを開きます。

「Push」と記載された安全ラッチを手で押し (A)、それと同時に上下のドアを両手で押します。

注意、完全に開かれるまでドアを保持してください。

注意、ドアを開く時、指を挟まれないように注意してください。



指でBを押すこともできます。その際、手袋を着用することをお勧めします。

内部ドラムにリネンを入れます。リネンを全体に均一に入れるように注意してください。



注意



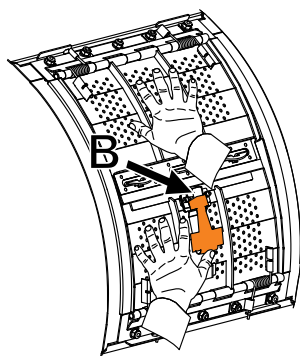
リネンを入れるとき、最大処理量を越えないように注意してください。

	最大容量 (1/10)	ウール最大容量 (1/25)
WB6-20	20 kg	8 kg
WB6-27	27 kg	10 kg
WB6-35	35 kg	14 kg

注

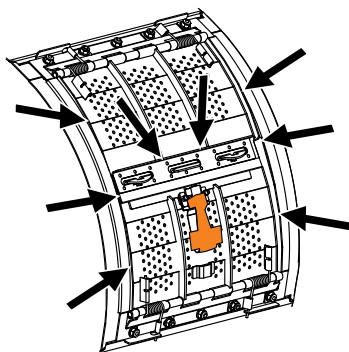
ネットでの洗濯

同じコンパートメントの中に、1つ2つのネットよりも、むしろ3つまたは4つのネットを使用してください。必要に応じて、最後にネットに入れない洗濯物を加えて調整してください。

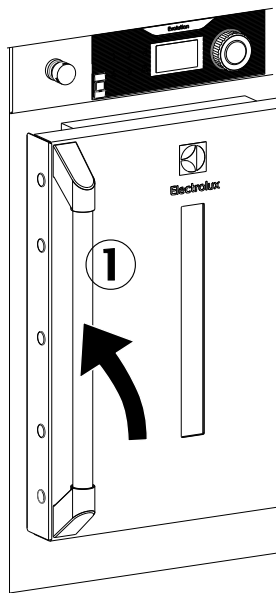


内部ドラムのドアを閉じて押し、メカニカル安全装置 **(B)** を確認してください。

ドアを正しく閉じていない場合、洗濯サイクル中にドアが開いて洗濯機に損傷を与える可能性があります。



ドアと内側ドラムの間にリネンが挟まれていることを確認してください。



ハンドルを使って投入ドアを閉じます **(1)**。

プログラムがスタートするとドアがロックされます。これで洗濯サイクルを開始する準備が整いました。

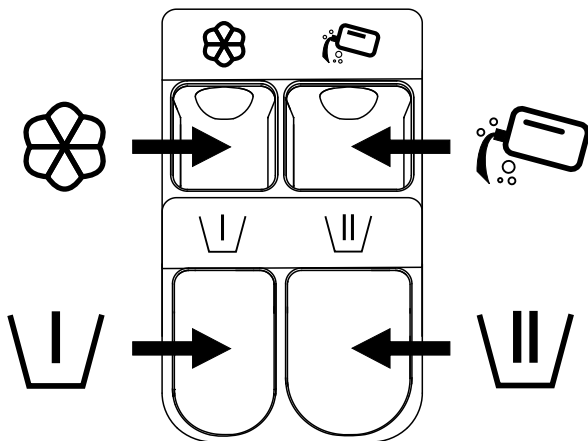
「ドアロック解除」キーを押すと、洗濯プログラムを開始する前にドアをロックできます。



「ドアロック解除」キーを押します。

5.2 洗剤

推奨事項に従って、正しい量の洗剤と柔軟剤を入れてください。



警告



洗剤を入れる時には十分注意してください。ディスペンサーに残っている粉末または液体は腐食性場合があります。



注意



水弁を開いて洗剤ディスペンサーを洗っている時にカバーを開けないでください。洗剤を入れる時には十分注意してください。

5.3 洗剤コンテナ

洗剤コンテナには4つのボックスがあります。各ボックスは給水弁に接続されています。各ボックスへの給水は次のようになっています。

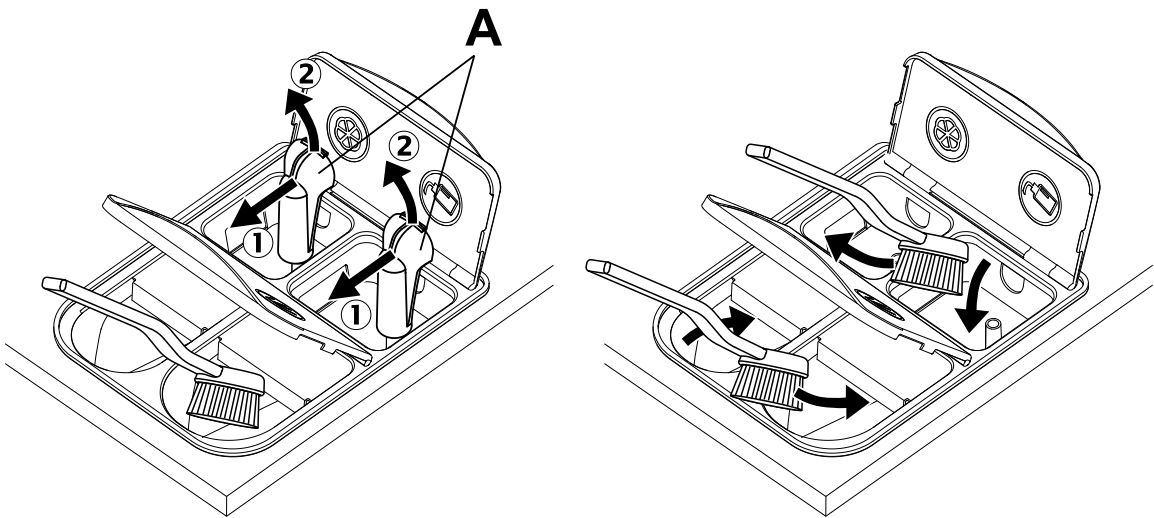
	柔軟剤、液体。
	メインの洗濯用液体洗剤。 モップの場合、最後のすすぎで使用する液体薬品。

	オプション「予洗い」が選択された場合の、予洗い用の粉末または液体洗剤。
	メインの洗濯用粉末洗剤。

5.4 メンテナンス


重要


洗剤コンテナの内側は毎日水ですすいください。
定期的に洗剤容器を掃除して、残留洗剤による詰まりを防止します。
サイホン(A)を取り外して、洗剤容器とサイホンを温水と小型ブラシを用いて洗浄します。



5.5 加速度計についての説明

WB6には、脱水（回転）工程中に本機のアンバランスを軽減するための加速度計があります。

それによって回転工程の速度が制御および調整されます。アンバランスが解消しない場合、リネンが十分に回転していない可能性があります。

そのような場合には、投入したリネンを確認してください。

その後で別の回転プログラムを選択します。

それはどのように機能するのでしょうか？

加速度計によって問題が検出されると、速度が調整されます。適切な速度になるまで数分かかります。

その後、速度が次の段階まで上昇します。そうならない場合、高い速度が得られず、十分な回転を得ることはできません。

6 外ドアを手動で開ける

本機のドラムに入っている備品を取り出す際には、次の手順に従って投入側の外ドアを手動で開いてください。


警告

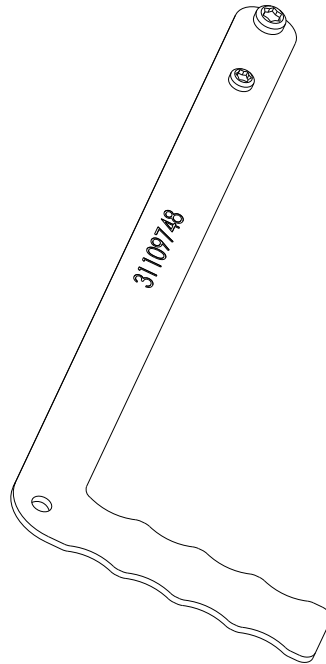

この操作は、必ず資格を持つ技術者が行ってください。



注意

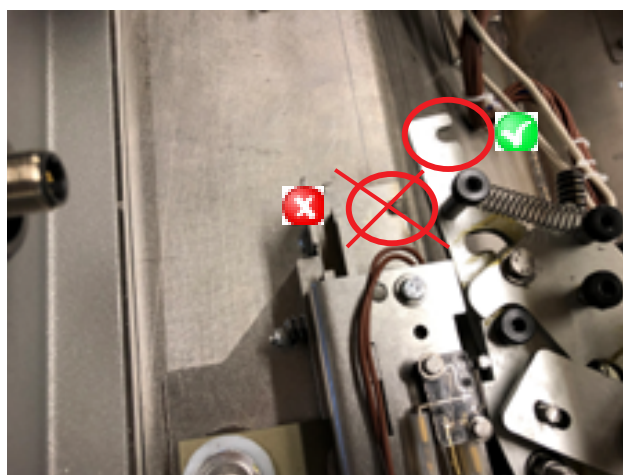
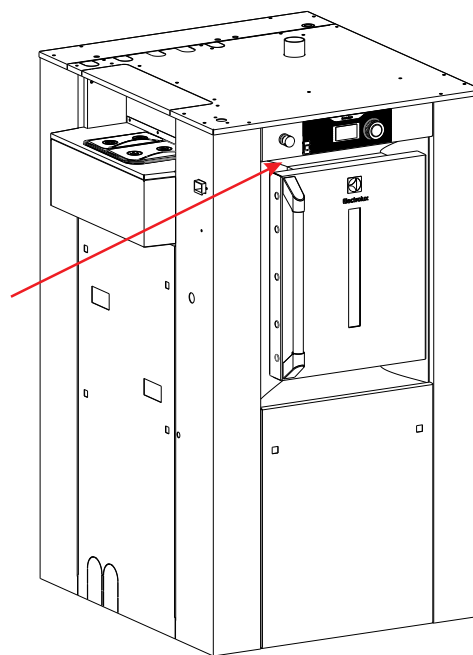


本説明書と一緒にこのようなツールが同梱されています。
このツールを使用して手動でドアを開け、本機に付属している備品を取り出すことができます。

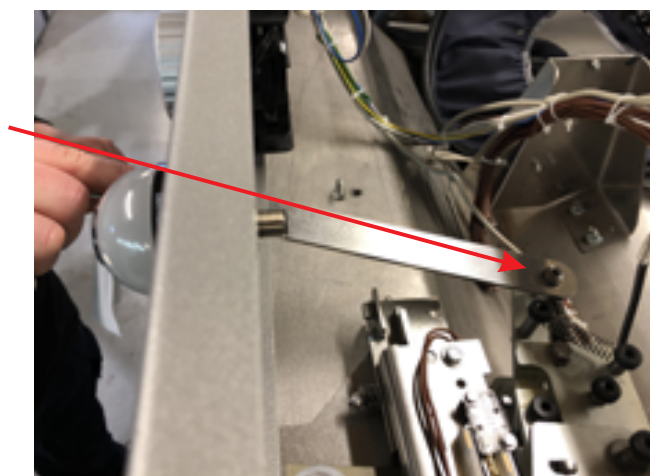


6.1 ロック解除

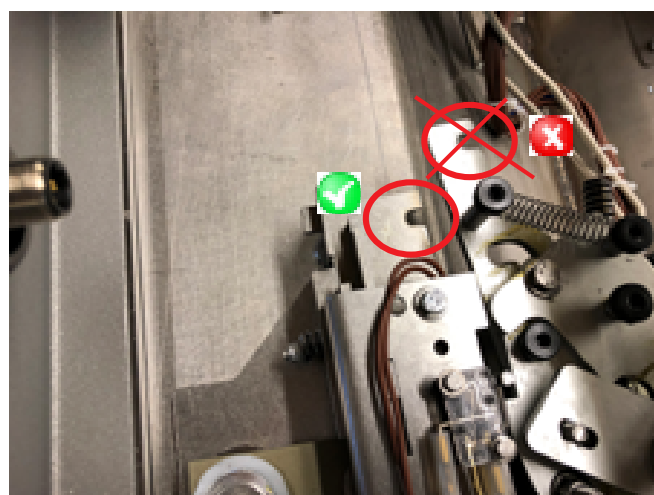
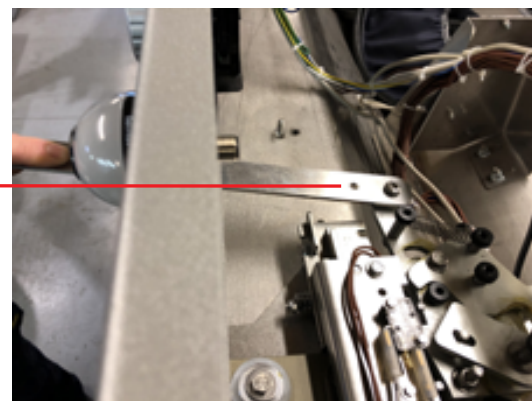
外部ドラムドアの上にあるフラップを取り外します。(投入側)



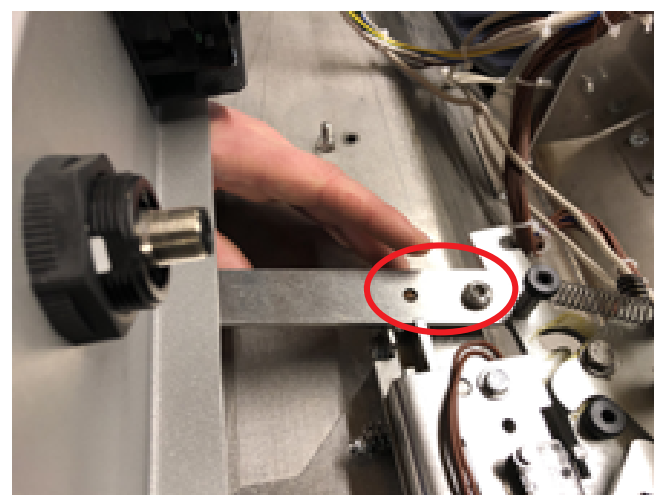
ドアロックの穴に引っ掛けるようにツールを配置します。



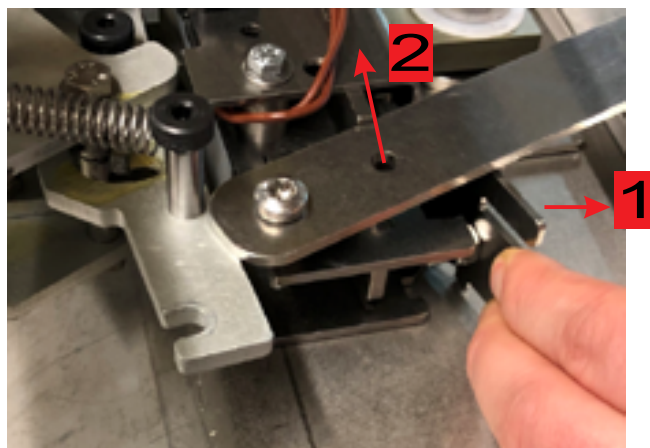
ツールを引いて、外部ドラムドアのロックを解除します。
このとき、ドアはまだ閉じていて、開くことはできません。



ツールを2番目の穴に入れます。



- ツールを使って次の作業を行ってください。
1. 金属プレートを引き、ロックシステムを解除します。
 2. ツールで押してロックを解除します。



外部ドラムドアを開ける間は、ツールをこの位置で保持してください。



これで外部ドラムドアが開きました。内部ドラムドアを開いて備品を取り出すことができます。

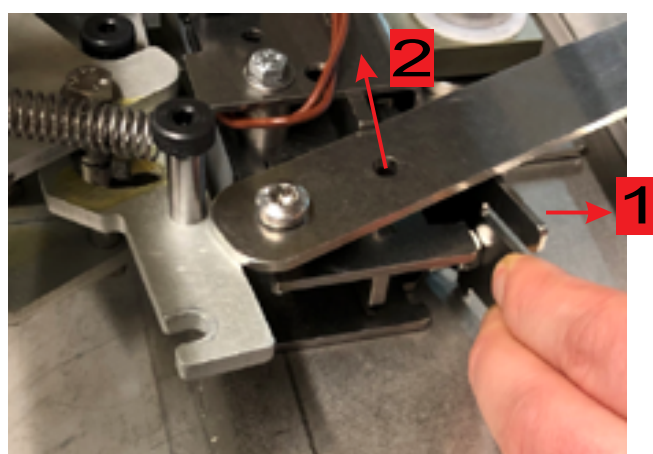
6.2 プレロック：

ドアロックをリセットするには、次の手順に従って行ってください。

ドアを押して閉めます。



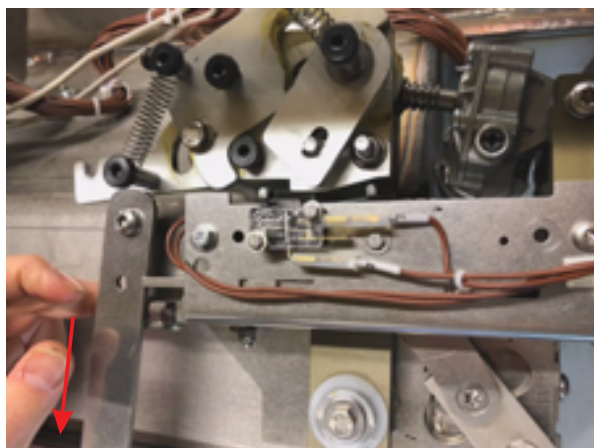
- ツールを使って次の作業を行ってください。
1. 金属プレートを引き、ロックシステムを解除します。
 2. ツールで押し、ロックを解除します。
 3. ドアを押してプレロックをかけます。(電気施錠ではなく物理的な施錠)



物理的なプレロックの詳細：

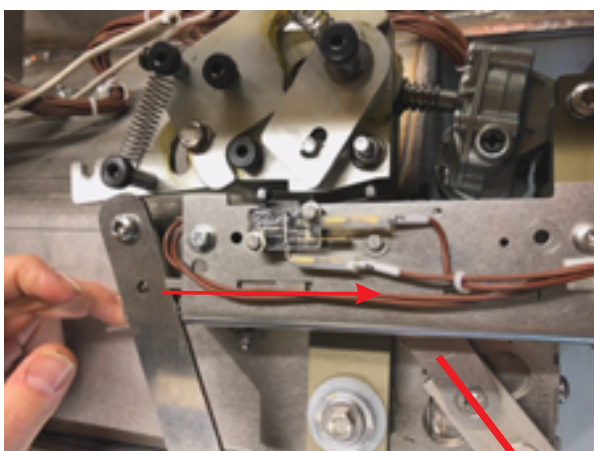
1.金属プレートを引きいてロックシステムを解除します。

1



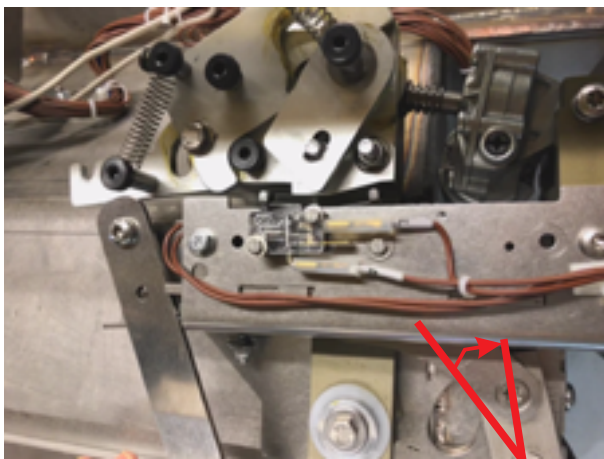
2.ツールで引っ張ってロックシステムを解除します。

2



3.外部ドラムドアを押すと、ドアが物理的にロックされます。
外部ドラムドアのスイッチ信号が回復されるまでこの手順を続けます。

3



6.3 電気ロックシステムのリセット

内部ドラムがロックされていない場合：

本機の電源はオフになっています。

デフォルトの状態では、リレーKA3は有効になっていません（インデックスシステムはロック解除位置にあります）。

1. KA3を手動で有効にします。
2. 本機の電源を入れます。
通電状態にある本機で作業を行うには、電気系資格が必要です。
3. PCB（投入側）にあるロックボタンを押します。
4. ドアがロックされます。
5. PCB（投入側）にあるロックボタンをもう一度押します。
6. 内ドアを投入側に配置するためのポジショニングが開始します。
7. 本機の正常な運転状態が回復しました。

内部ドラムがロックされている場合：

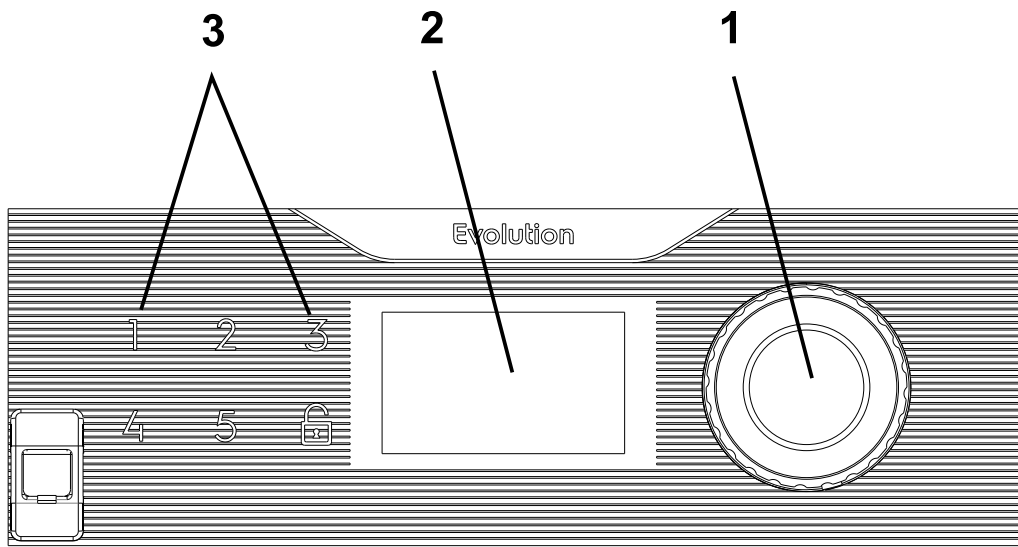
本機の電源を入れます。

デフォルトの状態では、リレーKA3は（インデックスシステムにより）有効になっています。

1. ロック装置が自動的にロック解除位置に移動します。
2. ドアは閉じたままにしておきます。
3. PCB（投入側）にあるロックボタンを押します。
4. ドアがロックされ、内ドアを投入側に配置するためのポジショニングが行われます。
5. 本機の正常な運転状態が回復しました。

7 コントロールパネル

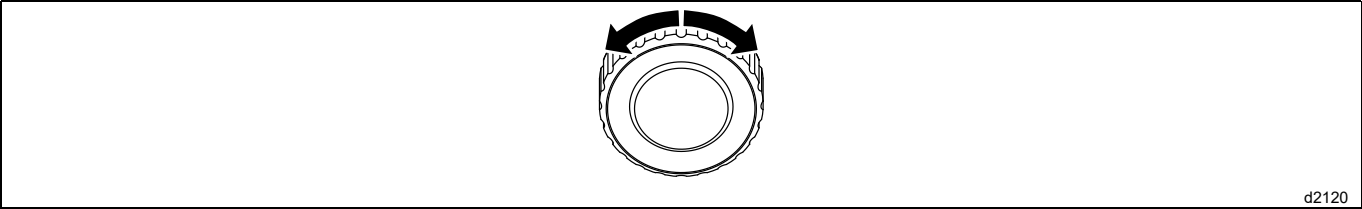
コントロール パネルを使用して、オプション付きの洗浄プログラムを選択し、装置の作動・ 停止を制御します。コントロール パネルには、コントロール ノブとディスプレイがあります。このコントロール パネルには、5つのプリセット ボタンがあります。



1	コントロール ノブ
2	ディスプレイ
3	プリセットボタン

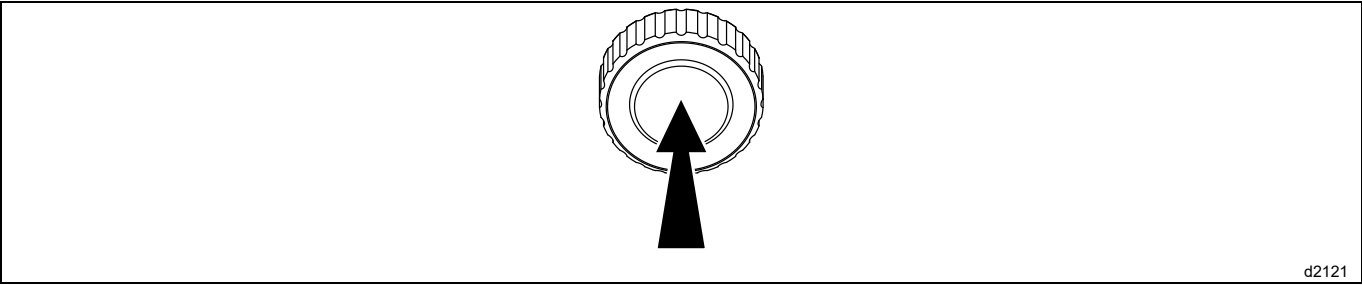
コントロール ノブ
コントロールノブを使用して、洗浄プログラム、オプションおよび他の機能を選択します。

ディスプレイに希望のオプションが表示されるまでノブを回転します。



d2120

ノブを押して、選択を確定します。



d2121

必要なオプションをすべて選択するまで、この手順を繰り返します。

8 機械をスタートするには

希望のプログラムの選択は、コントロールノブを回転するか、クイック選択ボタンを押して行います (ボタンがその機能に対してプログラムされている場合) 。
オプションが選択可能です (ボタンがその機能に対してプログラムされている場合) 。

注

いくつかのプログラムではオプションはご利用になれません。
コントロールノブを押して機械をスタートします。

プログラムの例	ボタンにセットされているオプションの例	
ノーマル  様々な温度を選択できます。 40°C - 95°C マイルド  様々な温度を選択できます。 40°C - 60°C 手洗い 		前洗い
		洗浄
		前すぎ
		すぎ
		すぎ停止
		ドアロック解除

ボタン

パネル上のボタンは、オプションボタン、クイックセレクトボタン（プログラムの選択に使用）、またはその両方にセットすることができます。

出荷時設定では、ボタンはオプションボタンとして機能するようにセットされています。

ボタンの機能はいつでも変更が可能です。ボタンのセットは、セットと設定方法のマニュアルに記載されており、有資格者が行う必要があります。

9 洗浄プログラムの説明

一般

装置は、意図される使用に対応した複数のプログラムを備えています。
できるだけ衣類のケアラベルに記載の指示に従うことをお勧めします。

95 ノーマル95 — (3H03)

前洗い	なし				
洗浄	8分	85 °C	温水	低レベル	シグナル2 & 5
脱水	30秒				
すすぎ	2 x 2分			高レベル	
最後のすすぎ	4分			高レベル	シグナル2
脱水	7分				

40 化学繊維40 — (3H03)

前洗い	なし				
洗浄	10分	40 °C	冷水	中レベル	シグナル2 & 5
排水	あり				
すすぎ	2 x 2分			高レベル	
最後のすすぎ	4分			中レベル	シグナル3
脱水	4分				

95 ひどい汚れ 95 — (3H03)

前洗い	5分	60 °C	温水および冷水	中レベル	シグナル1
洗浄	8分	85 °C	温水	低レベル	シグナル2 & 5
脱水	30秒				
すすぎ	3 x 2分			高レベル	
最後のすすぎ	3分			高レベル	シグナル3
脱水	7分				

60 ひどい汚れ 60 — (3H03)

前洗い	5分	40 °C	温水および冷水	中レベル	シグナル1
洗浄	10分	60 °C	温水	低レベル	シグナル2 & 5
脱水	30秒				
すすぎ	3 x 2分			高レベル	
最後のすすぎ	3分			高レベル	シグナル3
脱水	7分				

70 ノーマル70 — (3H03)

前洗い	なし				
洗浄	10分	74 °C	温水	中レベル	シグナル2 & 5
冷まし	45 °Cs				
排水	あり				
すすぎ	2 x 2分			高レベル	
最後のすすぎ	4分			高レベル	シグナル3
脱水	3分				

60 ノーマル60 — (3H03)

前洗い	なし				
洗浄	10分	60 °C	温水	低レベル	シグナル2 & 5
脱水	30秒				
すすぎ	2 x 2分			高レベル	
最後のすすぎ	4分			高レベル	シグナル3
脱水	7分				



デリケート30 — (3H03)

前洗い	なし				
洗浄	6分	30 °C	冷水	高レベル	シグナル2
排水	あり、回転なし				
すすぎ	3分			高レベル	
最後のすすぎ	4分			高レベル	シグナル3
脱水	1.5分 低				



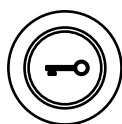
すすぎと脱水 — (3H03)

前洗い	なし				
洗浄	なし				
すすぎ	なし				
最後のすすぎ	4分			高レベル	シグナル3
脱水	5分				



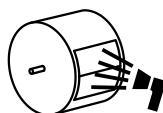
脱水5分 — (3H03)

前洗い	なし				
洗浄	なし				
すすぎ	なし				
最後のすすぎ	なし				
脱水	5分				



クリーンサイド ドア開 — (3H03)

前洗い	なし				
洗浄	なし				
すすぎ	なし				
排水	5秒				
最後のすすぎ	なし				
脱水	なし				



スケール除去 — (3H03)

前洗い	なし				
洗浄	10分	75 °C	温水	低レベル	シグナル1
排水	11秒				
すすぎ	4分			高レベル	シグナル3
排水	11秒				
脱水	なし				

ライブラリ	3H03
コンパートメント1	前洗い
コンパートメント2 & 4	洗浄
コンパートメント3	最後のすすぎ
シグナル1	前洗い
シグナル2	洗浄
シグナル3	柔軟剤、最後のすすぎ
シグナル5	漂白剤、ホワイトニング剤

10 追加機能

注

ご使用の機械で、一部の機能が利用不可あるいは無効になっている場合があります。

一時停止

進行中のプログラムを一時停止することができます。

コントロール ノブを押します。ディスプレイにメニューが表示されます。コントロール ノブを回して 一時停止 を選択し、コントロール ノブを押して有効にします。

コントロール ノブをもう一度押すと、プログラムは続行します。

水位があまり高くなければ、しばらくするとドアを開くことができます。ドアを閉じてコントロール ノブを押すと続行します。

開始したプログラムを変更する

プログラムを開始した後で変更することができます。

コントロール ノブを押します。ディスプレイにメニューが表示されます。コントロール ノブを回して プログラム 変更 を選択し、コントロール ノブを押して有効にします。

コントロール ノブを押すと、プログラムメニューが表示されます。別のプログラムを選択し、コントロール ノブを押して開始します。

早送り

この機能が搭載されている場合、進行中のプログラムを速めることができます。

コントロール ノブを押します。ディスプレイにメニューが表示されます。コントロール ノブを回して 早送り を選択し、コントロール ノブを押して有効にします。

コントロール ノブを押すと、プログラムと全コースのリストが表示されます。コントロール ノブを回してリストから希望のコースを選択し、コントロール ノブを押してこれを有効にします。

プログラムの中断

プログラムを開始した後で中断することができます。

コントロール ノブを押します。ディスプレイにメニューが表示されます。コントロール ノブを回して プログラムの中断 を選択し、コントロール ノブを押して有効にします。

コントロール ノブを押すと、プログラムが中断します。排水が行われるとドアのロックが解除されます。

遅延スタート

プログラムの開始時に、開始時間を遅らせることができます。

プログラムを選択後、コントロール ノブを押します。ディスプレイにメニューが表示されます。コントロール ノブを回して機能を有効にします。コントロール ノブで遅らせる時間をセットします。

コントロール ノブを押して設定を確定します。

ステータス

コントロール ノブを押します。ディスプレイにメニューが表示されます。コントロール ノブを回して ステータス メニュー を選択し、コントロール ノブを押して有効にします。

ステータスメニューには、水温、水位、ドラム速度が表示されます。

統計

コントロール ノブを押します。ディスプレイにメニューが表示されます。コントロール ノブを回して 統計 を選択し、コントロール ノブを押して有効にします。

統計メニューには、総稼働時間が表示されます。

自動再開

コントロール ノブを押します。ディスプレイにメニューが表示されます。コントロール ノブを回して 自動再開 を選択し、コントロール ノブを押して有効にします。

洗濯したプログラムについて、自動再開の回数を設定します。

コントロール ノブを押して設定を確定します。

11 取り出し

11.1 取り出し側 (バリア式洗濯機)

洗浄終了時に

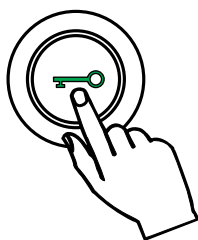
プログラムが終了し、クリーンサイドの取り出しドアを開けることができるようになるとクリーンサイドのインジケータランプが点灯し、ブザーが鳴ります。



注意

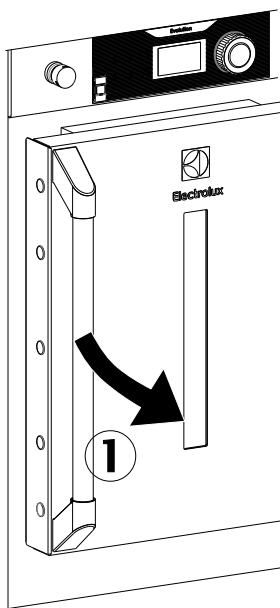


AIDO (自動内ドアオープン) オプション装備の場合、頭上のオープンシステムのディスクにご注意ください。ディスクの端で切り傷を負うおそれがあります！

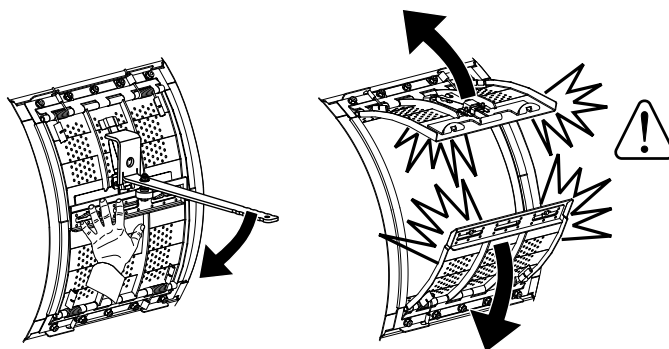


外側のドアを開くことができることを示す緑色のキー インジケータが点滅します。

「ドア解除キー」を押してください。



ハンドルを使って取り出しドアを開けます (1)。

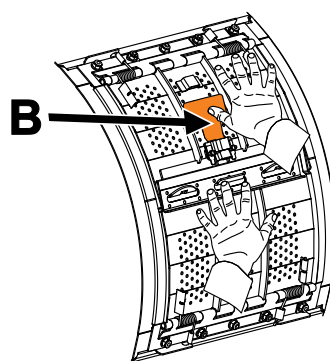


レバーを使って内ドアを開けます (**AIDO** オプション非装備の場合)。

注意、完全に開かれるまでドアを保持してください。

注意、ドアを開く時、指を挟まれないように注意してください。

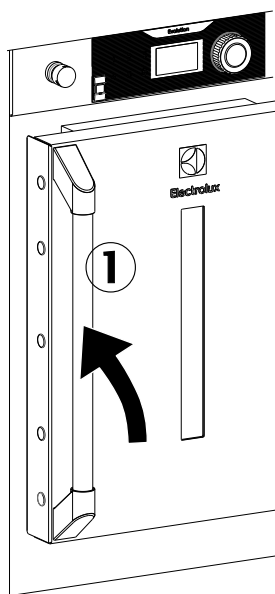
内部ドラムから洗濯物を取り出します。



内部ドラムのドアを閉じて押し、メカニカル安全装置 (**B**) を確認してください。

ドアを正しく閉じていない場合、洗浄サイクル中にドアが開いて洗濯機に損傷を与える可能性があります。

AIDO オプション装備の場合は、上のドアを閉じてから下のドアを閉じてください。



ハンドルを使って取り出しドアを閉じます (1)。

クリーン側取り出しドアがロックされると、汚れ側投入ドアを開くことができます。

クリーンサイド取り出し口ドアは、プログラムが正常に終了したときのみロックを解除できます。プログラムの早送りやエラー（加熱なし、水不足など）があった場合、コントロールシステムが、ダーティサイドの入れ口ドアのロックを解除します。この場合、外側の入れ口ドアを開いてから閉め直し、プログラムを再度実行して、洗浄プロセスを確認する必要があります*。

* これは、スルース式プログラムと、「すすぎ + 脱水プログラム」を含むすべてのプログラムに有効です。スルースプログラム後に取り出し口のドアを開くと、クロスコンタミネーションが生じる可能性があります。スルースプログラムだけでは、洗濯物は衛生的に清潔ではありません。したがって、スルースプログラムだけを使用するのではなく、必要ときに、オプションメニューで「ノーマル」プログラムにスルースステップを追加することをお勧めします。

これで、新しい洗浄サイクルをスタートする準備が整いました。

11.2 一日の作業終了時に

プログラムが終了したら、ドアを開いたままにしておきます。これにより、湿気が内側に残り細菌やカビが発生するのを防ぐことができます。

12 重量計測

(装置)

12.1 説明

重量計測装置は下記の部品で成り立っています:

- スケールユニット (計量装置)。
- フレームの各角に備え付けられている4つのロードセル (動力計)
- 配線。

洗濯物の重さは、4つのロードセルで記録され、スケールユニットへアナログ信号が送られます。スケールユニット内部で、この信号が処理されて、アナログ/デジタル変換器で重量数値に変換します。この重量数値は、シリアルインターフェースを通過してCPUボードに送られます。その数値が画面に重量表示されます。

12.2 安全のための注意事項！

この重量測定装置は、非常に精度の高い測定装置です。下記の点に十分注意してお取り扱いください。

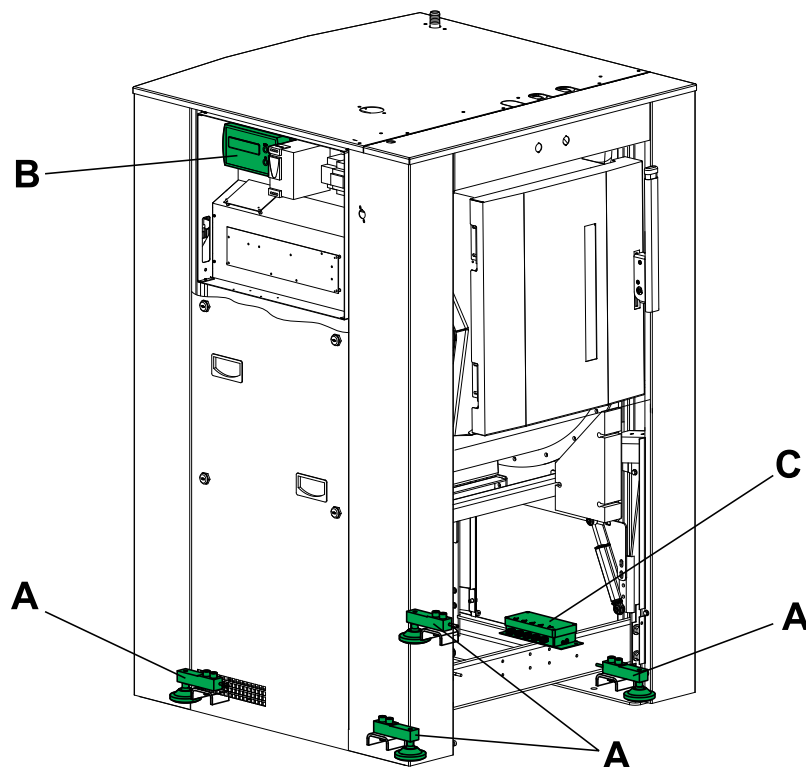
ロードセルとスケールユニットには絶対水をかけないようにしてください。

ロードセルはショックに弱いです。

溶接を行なう際は、アースケーブルを溶接付近側に固定し、ロードセルに影響が及ばないように作業を行なってください。

12.3 部品配置図

- A ロードセル
- B スケールユニット
- C 接続箱 住宅



12.4 実重量の表示

クラスコントロール装置 (計量装置付き) の場合は、実重量を自動検出し、実重量が画面上に表示されます。画面上の重量表示は、正味重量を表示しています。(計量測定装置により計算されています。)

**重要**

パラメータ設定を設定することを避けるために、あなたは、どのような状況での測定の単位に4つのボタンのいずれかに依存してはなりません。取り扱いを誤った場合、エレクトロラックステクニカルサービスにお問い合わせください

13 メンテナンス 毎日の作業

13.1 一般

以下のメンテナンスを実施するのは、機械の所有者またはコインランドリーの管理者の皆さまの責任です。

注

メンテナンスの欠如により機械の性能が衰え、部品に損傷が生じることがあります。

注

上記は、一定間隔で行うことが推奨されていますが、機械の使用頻度によっては、異なる間隔と頻繁で行うことが必要になる場合があります。

13.2 毎日

"緊急停止ボタン"の作動をチェックする。

各ドア開閉時の安全装置作動をチェックする。

プログラム中にドアがロックされたままであることを確認してください。プログラム完了後までドアが開かないことを確認してください。

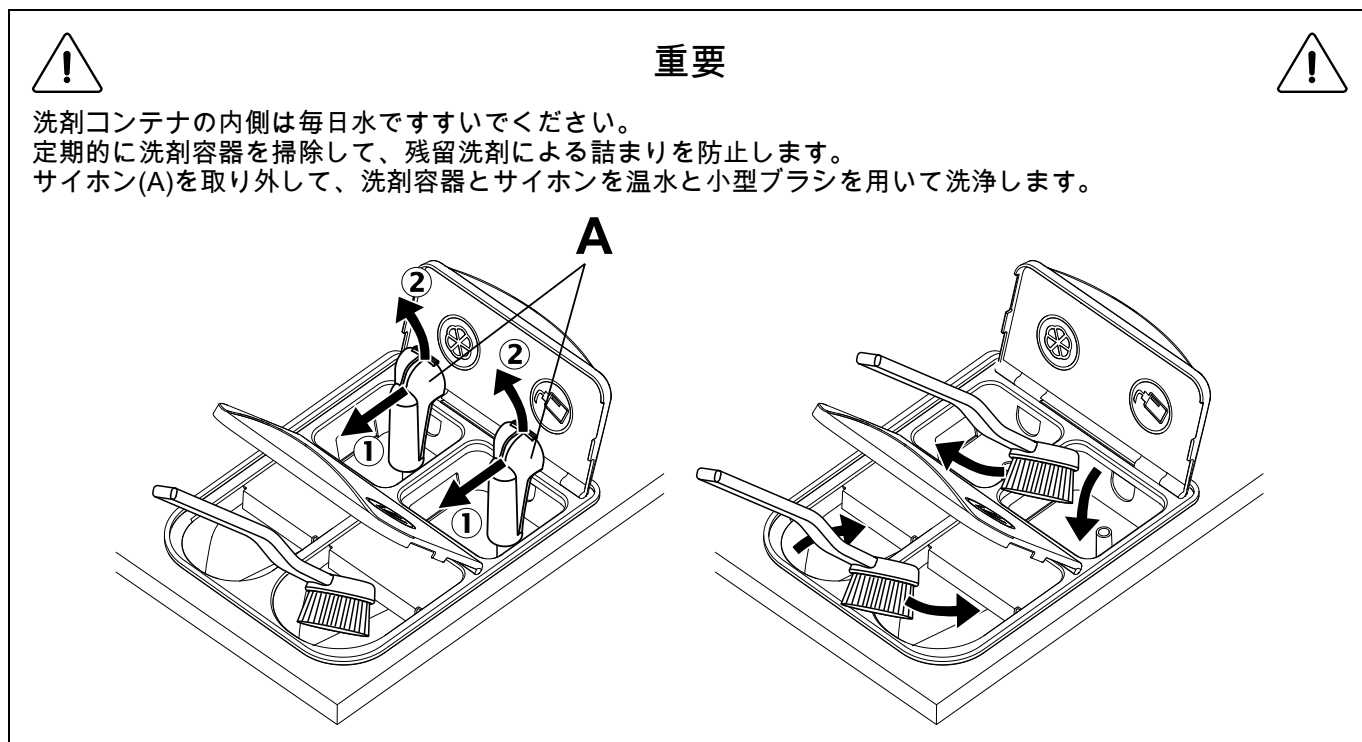
プログラム終了前にドアが開く場合は、修理を行なうまで機械を使用しないでください。

ドアに漏れがないことを確認してください。

ドア、ドアのガラス、ドアガasketを掃除してください。

外部の部品を掃除します。

13.3 洗剤容器



13.4 石灰の除去

石灰の除去が必要な場合：

特殊機械クリーニングプログラムを使用します。それが利用できない場合は、プログラムへアクセスするために有資格のサービス員までご連絡ください。

また、高温（95℃）プログラムを使って、石灰を除去することが可能です。クエン酸などの石灰除去剤を投入します。

13.5 メンテナンスは有資格者が行わねばなりません。

以下のメンテナンス作業を行うには、資格を持つサービス担当者に連絡してください。

1年毎

- 実際の洗濯サイクル中に水漏れがないことを確認するため、機械内部を点検してください。

14 予防メンテナンス



重要



本章では、本製品のオペレーターが行うメンテナンス作業について説明します。(保護カバーは開けません)
完全なメンテナンスプログラムについては、当社ウェブサイトアップロードされているサービスマニュアル
をご覧ください。



注意



メンテナンスや修理の作業を行う前に、洗濯サイクルを終了し、本機から洗濯物を取り出して、供給 (水、電
気、蒸気) を遮断してください。

毎日 (8時間)

- 1 「緊急停止ボタン」が正常に機能するか点検します。
- 2 ドラムドアと外ドアのオープニング安全装置が正常に機能するか点検します。
- 3 洗剤コンテナを定期的に掃除して、洗剤の残留物が詰まらないようにします。

6か月ごと (1000時間)

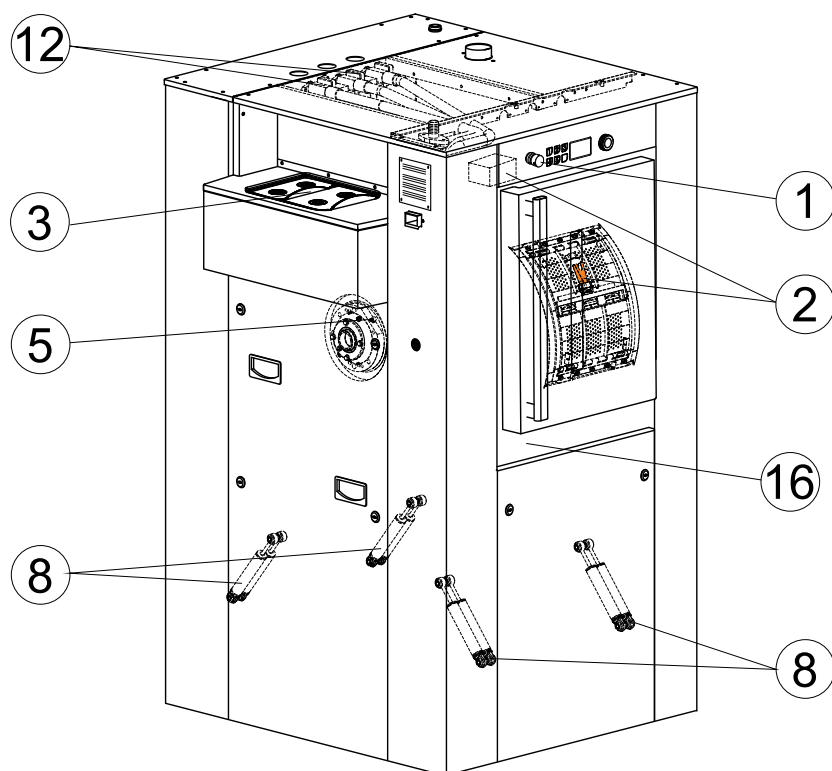
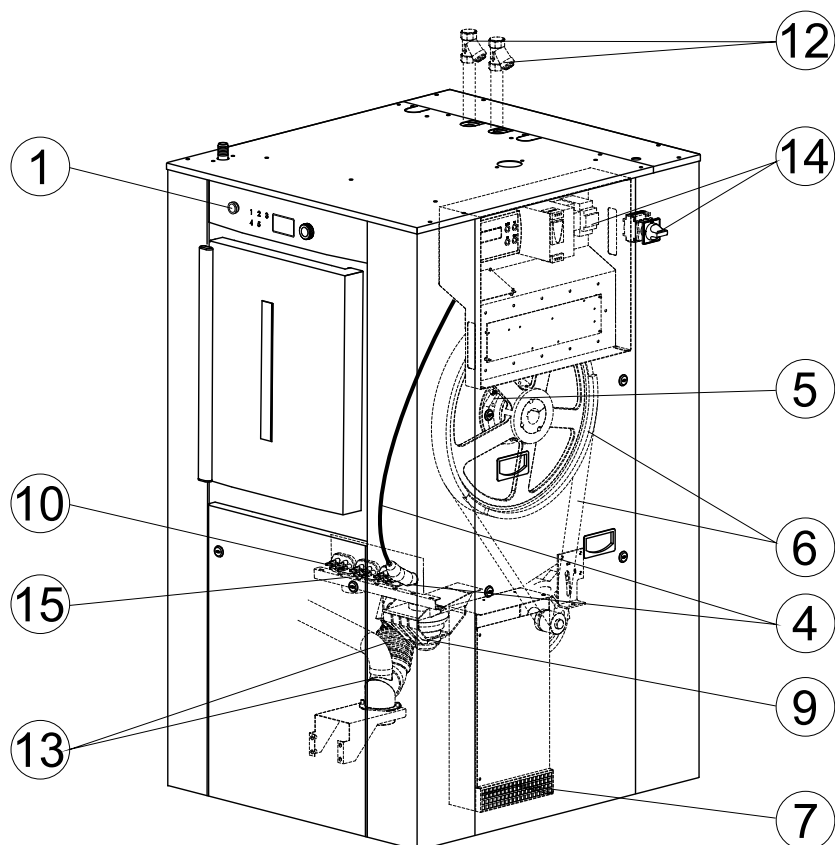
- 12 給水管を目視点検し、接続部を点検します。弁のフィルターを清掃します。



注意



お使いの機械が最高の性能を発揮できるように、上記の指示に厳密に従ってメンテナンスを行ってください。



摩擦電気

生地によっては摩擦電気が発生し、カレンダー加工の際にダメージを受ける場合があります。ほとんどの場合、最後のすすぎの段階で帯電防止剤を含む柔軟剤をお使いになれば防ぐことができます。



**警告**

洗濯機の清掃には漂白剤や過酸化水素水を使用しないでください。洗濯機のロゴやコントロール パネルが損傷するおそれがあります。
ECOLAB製品を使用して洗濯機を清掃することをお勧めします。

**警告**

本機に高温水が入っている際に着色剤を投入しないでください。高温水が着色剤と反応し、非常に腐食性の高い溶液が生成されます。着色剤は冷水または50 °C未満の温水に投入するようにしてください。

注

40 °Cを超えるすすぎ槽に塩素を投入すると、ステンレス鋼が影響を受けます。塩素定量値の度数が47°から50°の間でなければなりません。(塩素定量値1°は3.17 gの活性塩素に相当します)。塩素濃度がこの指定比率を超えないようにしてください。この濃度を超えると、ステンレス鋼が影響を受ける可能性があります。お使いの製品の濃度をご確認ください。塩素系漂白剤は、リネン1 kgあたり10 ~ 15 cm³としてください。

15 エラーコード

洗濯機のプログラミングユニットの電子制御欠陥のリスクを制限するために、装置は接地する必要があります。万一電磁妨害が発生した場合は、まず洗濯機の接地を点検してください。

プログラムの障害や機械の作動障害は、ディスプレイにエラーコードで示されます。
これらのエラーコードの一部は、サービス担当者に連絡することなく簡単に解決できます。

エラーコード	内容	原因	措置
10.16	EMERGENCY STOP (非常停止) 機械の非常停止スイッチが押されると、このエラーコードが表示されます。	原因は、非常停止スイッチをうっかり押してしまった場合、スイッチの欠陥、電氣的接続障害などが考えられます。	非常停止が有効になっていないか確認します。有効になっている場合は無効にします。
11.1	WATER FILL TIME OUT (水充填のタイムアウト) 水の充填時に、一定時間内にプログラムで指定された水のレベルに達する必要があります。この時間は通常10分に設定されていますが、機種およびソフトウェアのタイプによって異なります。設定された充填時間を越えた場合、このエラーコードが表示されます。	- ソレノイドバルブのフィルターの詰まり。 - 充填時間が長くなるのは、充填バルブのブロック、充填バルブ不良、充填バルブ制御ボードのケーブル断線、バルブ制御ボード不良、レベルシステムの漏れなどが考えられます。	- ソレノイドバルブのフィルターを掃除します。 - 水の主要供給源を点検します。 - 給水栓を開きます。 - ドレンバルブの機能を点検します。 - レベル管とその接続が適切であることを確認します。
11.2	DOOR OPEN (ドア開) このエラーコードはプログラム進行中のみ発生します。	ドアロックが解除されている。	- 実際にドアがロックされているかどうかをテストします。 - システムの電源を遮断します。1分ほど待ってから電源を投入し、ドアを再度開閉してから、再起動してみてください。
11.3	DOOR LOCK FAIL (ドアロック失敗) このエラーコードは、プログラムの起動時に発生します。プログラム開始後、一定の時間内にドアがロックされない場合、このエラーコードが表示されます。	- ドアポジションの受信確認が時間内に受信されなかった。 - ロックされたドアのスイッチが、プログラム進行中に解除されたことを検出した場合にもこのエラーコードが表示されます。	ドアを開いてから閉めてください。
11.10	DRAIN TIMEOUT (排水時間切れ) プログラムの排水時間が過ぎても、ドラム内の水が所定のレベル以下にならない場合、このエラーコードが表示されます。	このエラーコードの原因は、例えば、排水口の詰まり、レベルホースの詰まり、レベルホース内への水の滴り、レベル制御欠陥、洗濯機のドレン管の欠陥、容量の不十分な排水管に同時に多くの洗濯機からの排水、などが考えられます。	- 排水装置を点検し、廃水が正常に排出されていることを確認してください。 - 洗濯機のドレンバルブに、異物が詰まってないか点検してください。

その他のエラーコードが表示されたり、エラーコードが繰り返し表示される場合は、電源を30秒間切断してください。それでもエラーが解消されない場合は認定サービス担当者に連絡してください。

16 潤滑剤に関する表

機械の潤滑								
使用する場所	転がり軸受 ベアリング	転がり軸受 高温ベアリン グ	組付けベース ト (フレッ ティング腐 食)	裸ギア チェーン シャフト ねじ山 スライド	フランジ継手 結合管 蒸気回路	ホイールおよ びネジ式減速 機	ギア減速機	圧縮空気回路 および装置
潤滑剤の種類と規 格	リチウム石鹸 グリース	リチウム石鹸 グリース + シリコンオイ ル	リチウム石鹸 グリース + 鈹 油 + ミネラル 固形グリース	MOS2系添加 剤を含むリチ ウム石鹸グ リース	グラファイト グリース (グ ラファイト 60%以上)、 漏れ防止専用	超高压オイル	超高压オイル	酸化抑制オイ ル SAE5
	ISOグレード NLGI2	ISOグレード NLGI3	ISOグレード NLGI1	ISOグレード NLGI2	ISOグレード NLGI2	ISOグレード VG150	ISOグレード VG220	ISOグレード VG22
温度制限範囲	-20°C ~ + 140°C -4°F ~ + 284°F	-40°C ~ + 200°C -40°F ~ + 392°F	-20°C ~ + 150°C -4°F ~ + 302° F	-20°C ~ + 135°C -4°F ~ + 275° F	-30°C ~ + 700°C -22°F ~ + 1292°F	-0°C ~ + 100°C -32°F ~ + 212°F	-20°C ~ + 120°C -32°F ~ + 248°F	+10°C ~ + 65°C +50°F ~ + 149°F
推奨	CELTIA G2	NTN SH44 M	ALTEMP Q NB 50	MI-SETRAL 43N	GRACO AF 309	REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP200	LUBRAK ATL SAE 5W
製品コード	96 011 011	96 011 019	96 011 014	96 011 000	96 011 004	96 010 001	96 010 004	96 010 030
対応								
ANTAR	ROLEXA 2			EPOXA MO2		EPONA Z150	EPONA Z220	MISOLA AH
BP	LS EP2					ENERGOL CRXP150	ENERGOL CRXP220	SHF 22
CASTROL	SPEEROL EP2					ALPHA SP150	ALPHA SP220	
ELF	EP2			STATERMA MO10		REDUCTELF SP150	REDUCTELF SP220	SPINEF 22
ESSO	BEACON EP2			MULTI PURPOSE GREASE MOLY		SPARTAN EP150	SPARTAN EP220	SPINESSO 22
FINA	MARSON EP2					GIRAN SR150	GIRAN SR220	
GBSA					BELLEVILLE N			
GRAFOIL					GRACO AF309			
KLUBER	CENTOPLEX 2	UNISILKON L50Z	ALTEMP Q. NB50	UNIMOLY GL82	WOLFRACOA- T C	LAMORA 150	LAMORA 220	CRUCOLAN 22
MOBIL	MOBILUX					MOBILGEAR 629	MOBILGEAR 630	DTE 24
KERNITE	LUBRA KLC			LUBRA KMP		TOP BLENB ISO 80W90	TOP BLENB ISO 220	LUBRA K ATL SAE5W
SETRAL				MISETRAL 43N				
SHELL	ALVANIA R2			RETINA AM		OMALA 150	OMALA 220	TELLUS 22
TOTAL	MULTISS EP2					CARTER AP150	CARTER EP220	EQUIVIS 22
MOLYKOTE		MOLYKOTE 44	PATE DX					
OPAL	GERVAIR SP			SUPER MOS2		GEAROPAL GM65 ISO 150	GEAROPAL GM75 SO 220	HYDROPAL HO110 HM+ +22
ITECMA	GRL-ULTRA	VULCAIN	SILUB-P	GMO	LHT-C	DURAGEAR BL	DURAGEAR BL	AEROSYN
DOW CORNING		SH 44M						

WSB5のドア機構に注油する際には、製品コード96010068のLoctite LB 8001をお使いください。

17 洗濯表示マークの説明

(ISO 3758:2005基準)

以下は、国際的に使用されている表示マークの説明です。様々な繊維製品を選択する場合の手引きや推奨事項としてご利用ください。

17.1 洗濯

槽は洗濯を示しています。

シンボルマーク	洗濯の最高温度 (°C)	機械的作用
	95	普通
	95	弱い
	70	普通
	60	普通
	60	弱い
	50	普通
	50	弱い
	40	普通
	40	弱い
	40	非常に弱い
	30	普通
	30	弱い
	30	非常に弱い
	40	手洗い
	-	洗濯不可

17.2 漂白剤

三角形は、漂白のシンボルマークです。

シンボルマーク	説明
	漂白剤による漂白可 (塩素系または酸素系)。
	漂白剤可 (酸素系のみ)。
	漂白剤による漂白不可

17.3 乾燥

正方形の中の円は、タンブル乾燥のシンボルマークです。

シンボルマーク	説明
	タンブル乾燥機を使用できます。普通の温度
	タンブル乾燥機を使用できます。低い温度
	タンブル乾燥ができません。

17.4 アイロン

このアイロンのマークは、家庭用のアイロンのシンボルマークです。

シンボルマーク	説明
	最高温度 200 °C
	最高温度 150 °C
	最大温度 110 °C。スチームの使用は取り返しのつかないダメージを与える可能性があります。
	アイロン不可

17.5 ドライまたは水洗い

円は、ドライクリーニングか水洗いのシンボルマークです。

シンボルマーク	説明
	テトラクロロエチレン、石油系溶媒を使った普通のドライクリーニング
	テトラクロロエチレン、石油系溶媒を使った弱いドライクリーニング
	石油系溶媒を使った普通のドライクリーニング

	石油系溶媒を使った弱いドライクリーニング
	ドライクリーニングはできません。
	普通の水洗い。
	弱い水洗い。
	非常に弱い水洗い。



Electrolux Professional AB
341 80 Ljungby, Sweden
www.electroluxprofessional.com